



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 30 septembre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE L'ORGANISATION DE DÉVELOPPEMENT DES NOUVELLES TECHNOLOGIES ÉNERGÉTIQUES ET INDUSTRIELLES JAPONAISE INVESTIRA DANS LES TECHNOLOGIES ÉMERGENTES DANS LE BÂTIMENT ZÉRO ÉNERGIE NANO DU CNSE DE LA SUNY**

***Partenariat de 25 millions de dollars pour développer des technologies de pointe dans le bâtiment Zéro Énergie Nano du CNSE, un des plus grands bâtiments à utilisation mixte à consommation énergétique nette zéro au monde***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le Collège des sciences et de l'ingénierie à l'échelle du nanomètre de l'Institut polytechnique de la SUNY et l'Organisation de développement des nouvelles technologies énergétiques et industrielles se sont joints dans un partenariat de 25 millions de dollars en vue d'investir dans les technologies émergentes du bâtiment Zéro Énergie Nano (ZEN) à Albany. Le partenariat installera, commandera, testera et fera la démonstration de technologies de pointe incluant la technologie solaire photovoltaïque, l'éclairage, les piles à combustible et les systèmes intelligents de gestion de l'énergie des bâtiments dans le bâtiment ZEN de 356 000 pieds carrés, en cours de construction dans le Complexe des nanotechnologies d'Albany.

« C'est aujourd'hui une journée excitante pour la région de la capitale, alors que l'industrie des nanotechnologies continue de pousser l'économie locale et atteint de nouvelles hauteurs dans le développement de l'énergie haute technologie, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Ce partenariat est un exemple de la façon dont les investissements ciblés de l'État dans le secteur des nanotechnologies continuent de renforcer la position de New York à l'avant-garde de la recherche scientifique – ce que le monde remarque. La collaboration entre le CNSE et la NEDO créera des emplois et de nouvelles occasions pour les New-Yorkais et les entreprises, non pas seulement dans la région, mais dans tout le domaine de l'énergie haute technologie, et je suis fier de voir que New York connaît du succès sur la scène mondiale. »

Ce partenariat mondial avec l'Organisation de développement des nouvelles technologies énergétiques et industrielles (NEDO) vise à optimiser l'un des plus grands bâtiments à utilisation mixte à consommation énergétique nette zéro au monde pour en arriver à des capacités énergétiques extrêmement efficaces, lesquelles pourraient être adoptées pour réduire les frais d'exploitation des

bâtiments de l'État de New York et de partout dans le monde, ainsi que pour l'utilisation de possibilités de production d'énergie sur place optimale.

Le docteur Pradeep Haldar, vice-président des programmes d'innovation entrepreneuriale et d'énergie propre du CNSE, a déclaré : « En soutien de la vision du Gouverneur Cuomo en matière de hautes technologies en vue de faire de l'État de New York un chef de file en recherche de pointe et en technologies d'énergie propre par des efforts comme l'initiative NY Soleil, le CNSE est heureux de s'associer à la NEDO pour développer le bâtiment ZEN en une plateforme servant à la démonstration de systèmes, ce qui permettra la création de bâtiments permettant de réaliser encore plus d'économies dans le futur. Par ce partenariat, l'accès aux installations de pointe du CNSE/SUNY IT permettra un centre d'excellence de calibre mondial où le développement de technologies de pointe en efficacité énergétique et en production d'énergie propre pourra être optimisé, ce qui mènera à l'adoption de meilleurs produits pouvant transformer la façon dont nous approchons l'utilisation d'énergie. »

Ichiro Tsubota, directeur général du département des technologies de préservation énergétique, NEDO, a déclaré : « Cette collaboration est une partie essentielle de notre stratégie internationale en vue de fournir à nos partenaires les capacités dont ils ont absolument besoin pour accélérer le déploiement de technologies d'efficacité énergétique, et nous sommes heureux de pouvoir utiliser le bâtiment ZEN du CNSE et d'en faire un modèle international sur ce qui est possible. Le soutien de la NEDO, qui fournit de l'équipement de pointe, permettra le développement de bâtiments à consommation énergétique nette zéro partout dans le monde, pour une infrastructure mondiale renouvelée et plus viable. »

Le bâtiment ZEN du CNSE a été conçu pour générer une grande partie de l'énergie qu'il utilise annuellement, et il servira de démonstration internationale et de « laboratoire incarné » en matière de technologies d'efficacité énergétique et d'énergie renouvelable, ce qui comprend la démonstration, le déploiement et la mise à l'essai de technologies d'énergie renouvelable et d'analyses des répercussions du design viable. L'utilisation intelligente de l'énergie est essentielle à une grande variété d'occupants et de partis prenants du bâtiment, alors que le ZEN offrira un écosystème sans parallèle pour des occasions d'éducation, de recherche et de formation de la main-d'œuvre dans le domaine des hautes technologies, en plus d'accueillir le Centre informatique de l'État de New York.

Le partenariat entre le CNSE et la NEDO, la plus grande organisation publique de recherche et de gestion du développement du Japon, contribuera au développement d'un marché international de bâtiments efficaces sur le plan énergétique dans des efforts pour installer et commander de l'équipement donné par la NEDO, et pour doter ce dernier d'une plateforme d'essai qui en montrera l'importance. Tandis que les nouvelles technologies d'énergie renouvelables efficaces sont conçues et commercialisées, le déploiement et la validation sont essentiels en vue d'accélérer ce processus et de soutenir les besoins des fabricants. Dans le cadre de ce processus, les résultats des technologies seront mesurés et validés, et une performance prédictive des systèmes du bâtiment ZEN sera considérablement disséminée.

Dans le cadre de la collaboration, la NEDO confiera à Shimizu Corporation, une société d'architecture, d'ingénierie civile et d'entrepreneuriat général reconnue dans le monde entier, l'exécution des travaux

quotidiens de la NEDO en lien au projet. Le CNSE se joindra à la NEDO et à Shimizu pour installer et intégrer les technologies au NanoCollège, lequel continuera de travailler de près avec EYP, le concepteur du bâtiment ZEN et un fournisseur mondial en conception de bâtiments, recherche et services de consultation en lien.

Kazunori Nakayama, directeur général du Service du développement d'entreprise, division internationale de Shimizu Corporation, a déclaré : « D'optimiser nos forces combinées permet une approche efficace afin de tester les technologies d'efficacité énergétique de la prochaine génération. Il nous tarde de nous atteler à ce travail qui contribuera considérablement à la mise en place de normes internationales et au développement de solutions, avec pour but de répandre la construction de bâtiments à consommation énergétique nette zéro grâce à l'utilisation du bâtiment ZEN du CNSE comme terrain d'essai des innovations énergétiques. »

Tom Birdsey, président et premier dirigeant de EYP, a déclaré : « EYP s'engage à montrer à ses clients que leurs investissements et leurs attentes envers les bâtiments haute performance valent la peine et sont réalisables. Nous sommes heureux de représenter l'industrie de l'architecture/ingénierie dans ce partenariat international visionnaire qui fait progresser la conception haute performance. Des projets comme le bâtiment ZEN montre l'énorme potentiel des technologies de pointe en vue d'optimiser l'environnement bâti, de transformer les bâtiments de consommateurs d'énergie en ressources dynamiques pouvant nous aider à répondre aux défis énergétiques mondiaux. »

La nouvelle collaboration contribuera à l'utilisation plus efficace de l'énergie et à la protection de l'environnement de l'État de New York – et de l'environnement mondial – en accélérant et transférant rapidement les dernières technologies d'énergie propre pour bâtiment à utiliser dans les installations actuelles et encore à construire de New York, de partout aux États-Unis et de partout dans le monde.

**À propos de la NEDO.** L'Organisation de développement des nouvelles technologies énergétiques et industrielles, ou NEDO, est une organisation publique de recherche scientifique et publique qui fait la promotion de la recherche et du développement ainsi que de la dissémination des technologies industrielles, énergétiques et environnementales au Japon. La NEDO cherche à répondre aux problèmes énergétiques et environnementaux mondiaux et à améliorer les technologies industrielles, et l'organisation collaborera avec Shimizu Corporation à la mise en place du projet ZEN et déploiera ses nouvelles technologies comme les SGEB intelligents, le contrôle de la lumière du jour et des facteurs humains pour l'éclairage et la ventilation/climatisation et les piles à combustible, entre autres. Pour plus de renseignements, visitez le [www.nedo.go.jp/english/](http://www.nedo.go.jp/english/).

**Institut polytechnique SUNY.** L'Institut polytechnique SUNY (Poly SUNY) est un écosystème éducationnel haute technologie de New York reconnu dans le monde entier, formé à partir de la fusion du Collège des sciences et de l'ingénierie à l'échelle du nanomètre de la SUNY et de l'Institut des technologies de la SUNY. La Poly SUNY offre des diplômes de premier cycle et de cycles supérieurs dans les disciplines émergentes des sciences et de l'ingénierie à l'échelle du nanomètre, ainsi que dans les programmes de biosciences et d'économie à l'échelle du nanomètre de son campus d'Albany, en plus de

diplômes en technologies, études professionnelles et arts et sciences sur son campus Utica/Rome. En tant qu'entreprise de recherche universitaire la plus avancée au monde, la Poly SUNY compte plus de 20 milliards de dollars en investissements dans les hautes technologies et plus de 300 partenaires d'entreprise, et maintient une présence mondiale. Le mégacomplexe NanoTech d'Albany, de plus de 1,3 million de pieds carrés, accueille plus de 3100 scientifiques, chercheurs, ingénieurs, étudiants et membres du corps professoral. Le campus d'Utica/Rome offre un environnement d'apprentissage des hautes technologies unique, avec des programmes académiques dans les technologies, comme en ingénierie, en cybersécurité, en science informatique et en technologies d'ingénierie, des études professionnelles comme en affaires, communications et soins infirmiers, et des programmes d'arts et de sciences allant des sciences humaines aux sciences sociales. D'excellents programmes athlétiques, récréatifs et culturels ainsi que des activités complètent l'expérience sur le campus. La Poly SUNY maintient une présence dans tout l'État, exploitant le Smart Cities Technology Innovation Center (SCITI) à la Kiernan Plaza d'Albany, le Solar Energy Development Center d'Halfmoon, la Photovoltaic Manufacturing and Technology Development Facility de Rochester et le Smart System Technology and Commercialization Center (STC) de Canandaigua. La Poly SUNY a fondé et gère le Computer Chip Commercialization Center (Quad-C) de son campus d'Utica, et est le principal promoteur du site du Marcy Nanocenter ainsi que du Buffalo High-Tech Manufacturing Complex, du Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub et du Medical Innovation and Commercialization Hub. Pour plus de renseignements, visitez le [www.sunycnse.com](http://www.sunycnse.com) et le [www.sunyit.edu](http://www.sunyit.edu).

**À propos de Shimizu.** Fondé en 1804, Shimizu est un fournisseur de services japonais mondial dans les domaines du bâtiment, de l'ingénierie civile et de la construction, doté d'un savoir-faire incluant la production d'électricité et la consultation, la planification de la construction, la maintenance et l'exploitation d'installations, la recherche dans le développement régional, la planification, la conception, la supervision ainsi que les services financiers. Pour plus de renseignements, visitez le [www.shimz.co.jp/english/index.html](http://www.shimz.co.jp/english/index.html).

**À propos de EYP.** EYP est un fournisseur mondial en conception de bâtiment, recherche et services de consultation associés pour un vaste éventail de marchés, dans des domaines comme l'éducation, le gouvernement, les soins de santé et les entreprises. Avec des employés dans douze bureaux partout au pays, l'entreprise est reconnue comme un chef de file dans la conception haute performance pour tous les marchés importants qu'elle dessert. Classé sur de nombreuses listes d'excellence de l'industrie, EYP offre des services basés sur l'expertise à des clients partout dans le monde. [www.eypae.com](http://www.eypae.com).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE

French